

РОЛЬ РЕЧЕВЫХ МЕХАНИЗМОВ В ОВЛАДЕНИИ ГОВОРЕНИЕМ

О.Е. Красовская

УО «Полоцкий государственный университет, г. Новополоцк, Беларусь

В данной работе рассматриваются три плана речевого механизма и их проявление в овладении говорением на иностранном языке.

В работе со студентами на продвинутом этапе языкового вуза большое внимание уделяется развитию умений и навыков говорения. Говорение как вид деятельности на иностранном языке признается психологической наукой образцом процесса речевого мышления, который осуществляется с опорой на память, вероятностное прогнозирование, внимание, речевой слух, в результате которого возникает продукт говорения – высказывание.

Успешность обучения говорению всецело зависит от понимания процесса порождения речевого сообщения. Функционирование модели порождения речи возможно только при слаженной работе всех речевых механизмов. Преподавателю необходимо четкое представление о данном процессе и, прежде всего, о работе речевого механизма говорения. По мнению И.А. Зимней, весь речевой механизм функционирует как целое, но в нем могут быть выявлены уровни, планы, начальный и конечный моменты осуществляемого этим механизмом говорения. Начальным моментом функционирования речевого механизма в деятельности говорения является возникновение потребности и коммуникативного намерения, конечным моментом – акустический эффект [2, 199].

Могут быть выделены три одновременно функционирующие планы речевого механизма:

- 1) механизм предметно-логического плана высказывания, собственно механизм логики мысли и детонантной соотнесенности;
- 2) механизм формирования и формулирования мысли, т.е. лексико-грамматического оформления (внутреннего оформления высказывания).
- 3) механизмы фонационного оформления высказывания (внешнего оформления).

В практической деятельности по обучению говорению студентов на продвинутом этапе основное внимание нами уделяется двум первым планам речевого механизма. Начальным механизмом говорения является приведение в действие мотивации. Механизм мотивации говорения глубоко интимен, индивидуален, нерасчленим, непосредственно не управляем, но, что очень важно для практики обучения говорению, опосредственно регулируем. Учитывая роль мотивации во всем процессе говорения и сложность этого явления, обучение говорению на иностранном языке и должно начинаться с приведения в действие ее механизмов. Одновременно с мотивом речевая деятельность говорения направляется коммуникативным намерением. Коммуникативное намерение осознается человеком в цели говорения. Как отмечают А.Н. Леонтьев, А. А. Смирнов и др. исследователи, включаясь посредством мотива в активную деятельность, человек продуктивнее запоминает, глубже осмысливает материал, заинтересованнее совершает саму деятельность. При правильной организации внутренних мотивов говорения на иностранном языке обучение этому виду речевой деятельности становится личностно-значимым и личностно-ориентированным. Научить студентов говорить на иностранном языке – значит научиться опосредованному регулированию у обучаемого мотивационно-побудительной фазы этого вида речевой деятельности.

В качестве общефункциональных механизмов, на основе которых функционируют механизмы внутреннего и косвенно внешнего оформления высказывания, выступают осмысление, упреждающий синтез и оперативная (в единстве с постоянной) память. Общефункциональные механизмы являются основой для собственно речевых, между ними

существует тесная взаимосвязь: первые могут качественно изменяться под влиянием вторых в процессе овладения иностранным языком.

Механизмы внутреннего оформления высказывания и совокупности таких операций как отбор, сравнение, сопоставление, комбинирование, структурирование и др. модифицируются в соответствии с условиями оперирования новыми средствами и способами формирования и формулирования мысли. На этом этапе общая мысль оформляется лексическими, грамматическими средствами языка. Естественно, что включается в работу весь операционный механизм внутреннего оформления высказывания. Он включает в себя умственные действия по актуализации вербальных средств, грамматическому структурированию фраз, их трансформации и т.д. Основными операциями этого механизма являются операции выбора и составления (объединения) элементов отбора. Если же происходит сбой в работе механизмов этого уровня, то и нарушается и вся деятельность говорения.

Третий план речевых механизмов – фонационные механизмы или механизмы внешнего оформления высказывания. Они действуют на исполнительной или реализующей стадии говорения. Следует отметить, что механизмы внешнего, фонационного оформления иноязычного высказывания функционируют по другим, отличным от родного языка программам [1, 112].

Если в аналитико-синтетической фазе говорения реализуется операционный механизм «внутреннего оформления», то в исполнительной части проявляется и механизм «внешнего оформления», т. е. его звуковое и интонационное оформление.

Представляются интересными точки зрения на проблему В. Л. Скалкина [3, 12] и Р. Уэста [4, 16]. Анализируя механизм деятельности говорения, В. Л. Скалкин различает четыре уровня: смысло-интенционный, понятийный, словесно-синтаксический, артикуляционный. Каждый из уровней вносит свой вклад в речепроизводство. Но в своей работе мы акцентируем внимание на смысло-интенционном уровне (В. Л. Скалкин) или task environment (по Р. Уэсту). Именно здесь решаются основные моменты программы речевого акта: что сказать и зачем (speaker's purpose); что нужно слушателям (listener's needs); что слушатели уже знают или предполагают узнать (topic requirements); какие языковые средства будут использованы (genre requirements); требования к презентации высказывания (communicative demands).

Для приведения в действие механизма мотивации при обучении говорению нами используется аутентичный письменный текст.

Естественно, что совершенное говорение на иностранном языке предполагает оптимальный уровень выполнения всех действий на каждом уровне. В практической деятельности преподавания необходимо знать, как проявляются три плана речевого механизма в овладении говорением на иностранном языке. Полноценность функционирования этих механизмов достигается в результате специальных упражнений, направленных на отработку определенных умственных операций. В работе со студентами продвинутого уровня мы используем комплекс упражнений по обучению говорению на основе текста и в связи с текстом.

Литература

1. Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке. – М., 1987.
2. Зимняя И.А. Лингвопсихология речевой деятельности. – Воронеж, 2001.
3. Скалкин В.Л. Обучение монологическому высказыванию: (На материале английского языка) – Киев, 1983.
4. West R. Supervised Teaching Practice 1 Unit 6. Listening and Speaking. University of Manchester and Richard West, 1999.

